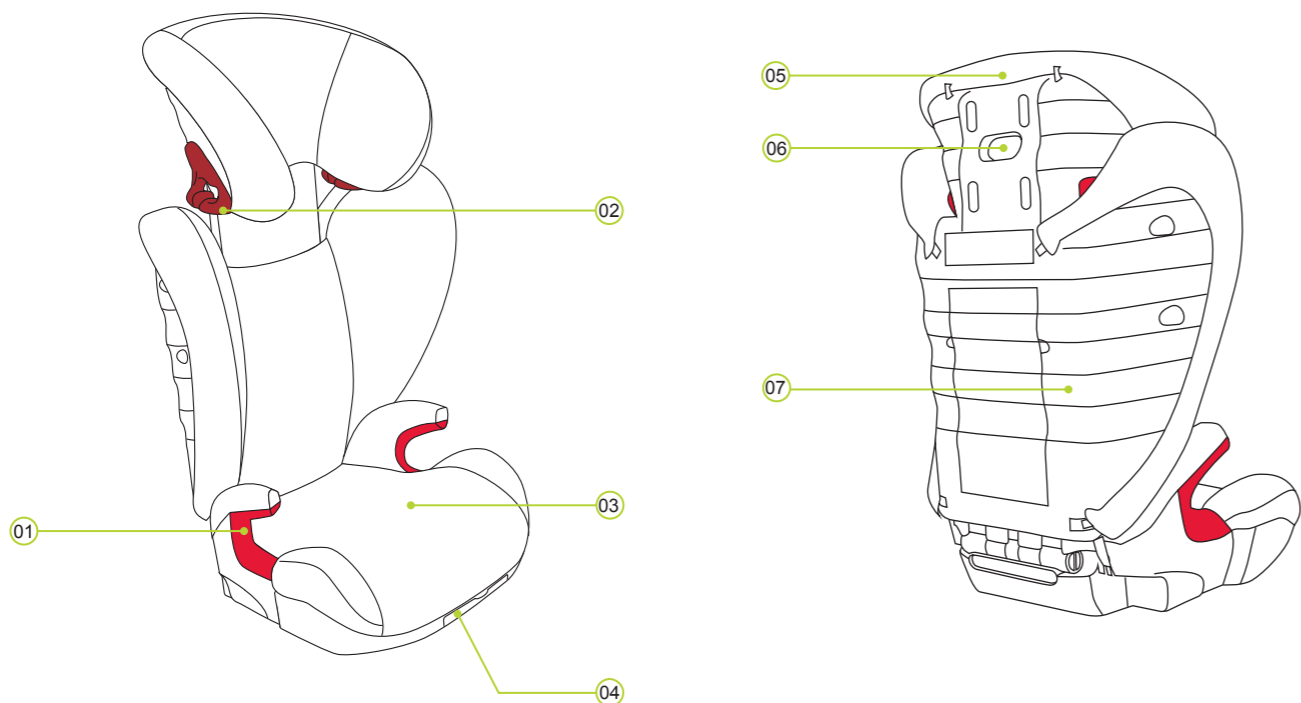


1. PREHLAD PRODUKTU



- 01 Vedenie pásu (svetločervené)
- 02 Držiak pásu
- 03 Sedací vankúš
- 04 Priehradka s návodom na obsluhu
- 05 Opierka hlavy
- 06 Nastavovacia páka opierky hlavy
- 07 Operadlo

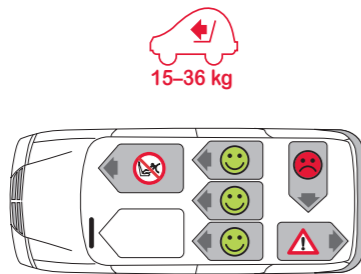
4. POUŽITIE VO VOZIDLE

Postupujte podľa pokynov na používanie detských zadržiavacích systémov uvedených v návode na obsluhu Vášho vozidla. Sedačku je možné použiť vo vozidlách s 3-bodovým pásom. Pozrite si, prosím, v návode na obsluhu Vášho vozidla informácie o sedadlách, ktoré sú schválené pre detské autosedačky v hmotnostnej triede 15 až 36 kg. KID II je schválený pre jeden typ montáže:

Symbol	Spôsob montáže	Typ schválenia
	s 3-bodovým bezpečnostným pásom vozidla	Univerzálna

Vašu detskú autosedačku môžete používať takto:

v smere jazdy	áno
proti smeru jazdy	nie ¹⁾
s 2-bodovým pásom	nie
s 3-bodovým pásom ²⁾	áno
na sedadle spolujazdca	áno ³⁾
na krajných zadných sedadlách	áno
na prostrednom zadnom sedadle (s 3-bodovým pásom)	áno ⁴⁾



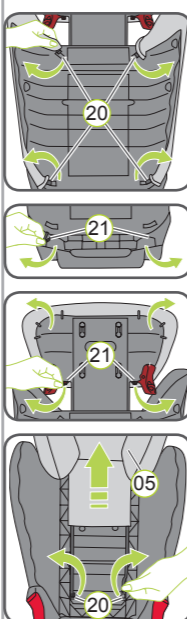
- 1) Použitie je prípustné iba na opačne nasmerovanom sedadle (napr. v dodávkovom aute, minibus), ktoré je prípustné aj na prepravu dospelých osôb. Na danom sedadle nesmie byť aktívny žiadny airbag.
- 2) Pás musí byť schválený podľa ECE R 16 (alebo porovnateľnej normy), napr. viditeľne na obrube nom „E“, „e“ na skúšobnej etikete na páse.
- 3) S predným airbagom: sedadlo vozidla posuňte dozadu, prípadne postupujte podľa pokynov v príručke k vozidlu.
- 4) Použitie nie je možné, ak je k dispozícii iba 2-bodový bezpečnostný pás.

5. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Postarajte sa o to, aby sa používali iba originálne náhradné poťahy BRITAX RÖMER, keďže je poťah integrálnou súčasťou detskej autosedačky a plní dôležité funkcie k zabezpečeniu bezchybného fungovania systému. Náhradné poťahy si môžete zakúpiť u Vášho predajcu alebo na obchodnom mieste ADAC.

- Poťah môžete sňať a oprat' s miernym prostriedkom pri miernom pracom programe práčky (30 °C). Riadte sa, prosím, pokynmi, ktoré sú uvedené na pravej etikete poťahu.
- Plastové diely môžete čistiť mydlovým roztokom. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky (ako napr. rozpušťačlá).

NEBEZPEČENSTVO! Detská autosedačka sa nesmie používať bez poťahu.



- Stiahnutie poťahu**
1. Posuňte opierku hlavy sedadla vozidla do najvyššej polohy.
 2. Zveste háčik poťahu 20 na zadnej strane operadla 07.
 3. Stiahnite horný diel poťahu.
 4. Zveste pútko poťahu 21 dole na zadnej strane 07 operadla.
 5. Stiahnite poťah sedacieho vankúša 03.

- Stiahnutie poťahu opierky hlavy**
6. Zveste pútko poťahu 21 na zadnej strane opierky hlavy 05.
 7. Zveste háčik poťahu 20 na prednej strane operadla 07.
 8. Stiahnite poťah opierky hlavy 05.
- Poťah teraz môžete vyprať. Riadte sa, prosím, pokynmi, ktoré sú uvedené na pravej etikete poťahu:



Natiahnutie poťahu
Pri natáňovaní poťahu postupujte v opačnom poradí.

2. ÚVOD

Teší nás, že naša sedačka KID II môže sprevádzať Vaše dieťa novým obdobím života.

Aby mohlo byť Vaše dieťa správne chránené, musí byť sedačka KID II bezpodmienečne používaná a založená tak, ako je to popísané v tomto návode!

Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland
Tel.: +49 (0) 731 9345-199/-299
Fax: +49 (0) 731 9345-210
E-mail: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchhill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
Tel.: +44 (0) 1264 333343
Fax: +44 (0) 1264 334146
E-mail: service.uk@britax.com
www.britax.eu

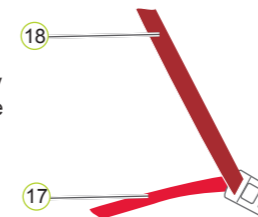
V tomto návode sa používajú ďalej uvedené symboly:

Symbol	Signálne slovo	Vysvetlenie
	NEBEZPEČENSTVO!	Nebezpečenstvo ťažkých zranení osôb
	VAROVANIE!	Nebezpečenstvo ľahkých zranení osôb
	POZOR!	Nebezpečenstvo vecných škôd
	TIP!	Užitočné upozornenia

Pokyny, pre ktoré je stanovené pevné poradie, sú očíslované:

Príklad:

1. Stlačte tlačidlo...



Farby vedenia pásu

Pre lepšie odlišenie sú oba bezpečnostné pásy vozidla farebne odlišené. Diagonálny pás 18 je tmavočervený a bedrový pás 17 je svetločervený. Farba vedení pásu na detskej sedačke sa riadi rovnakou farebnou schémou.

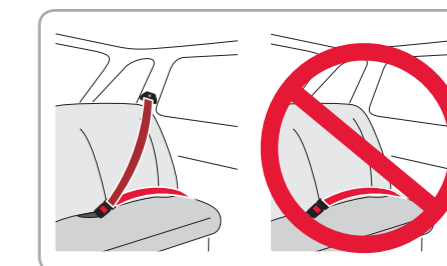
3. OSVEDČENIE

BRITAX RÖMER Detská autosedačka	Kontrola a schválenie podľa ECE R 44/04	
	Skupina	Telesná hmotnosť
KID II	II+III	15 až 36 kg

*ECE = Európska norma pre bezpečnostné vybavenie

Detská autosedačka je konštruovaná, kontrolovaná a schválená podľa požiadaviek európskej normy pre bezpečnostné vybavenie pre deti (ECE R 44/04). Skúšobná značka E (v krúžku) a číslo osvedčenia sú umiestnené na oranžovej etikete osvedčenia (nálepka na detskej autosedačke).

- NEBEZPEČENSTVO!** Osvedčenie stratí svoju platnosť akonáhle niečo zmeníte na detskej autosedačke. Zmeny smie vykonávať výhradne výrobca.
- VAROVANIE!** Sedačka KID II sa smie používať výlučne na zaistenie Vášho dieťaťa vo vozidle. V žiadnom prípade nie je vhodná do domácnosti na sedenie ani ako hračka.
- NEBEZPEČENSTVO!** Vaše dieťa ani autosedačku nikdy nezaistíte 2-bodovým bezpečnostným pásom. Ak by vaše dieťa v detskej sedačke bolo zaistené iba jedným 2-bodovým pásom, mohlo by sa v dôsledku toho pri autonehode ťažko zraniť alebo by mohlo zahynúť.



6. DEMONTÁŽ A LIKVIDÁCIA

ODPÚTANIE VÁŠHO DIEŤAŤA:

1. Vaše dieťa odpútate stlačením uvoľňovacieho tlačidla zámku pásu vozidla.

DEMONTÁŽ:

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo zámku pásu vozidla.
2. Vyvedte diagonálny pás 18 z tmavočerveného držiaka pásov 02 opierky hlavy 05.



► Detskú autosedačku môžete teraz vybrať.

NEBEZPEČENSTVO! Detská autosedačka musí byť vo vozidle vždy zaistená, aj keď sa nepovezie žiadne dieťa.

LIKVIDÁCIA:

Dodržujte, prosím, predpisy na likvidáciu platné vo vašej krajine.

Likvidácia obalu	Kontajner na kartonáže
Poťah sedačky	Netriedený odpad, tepelné využitie
Plastové diely	Podľa značenia na príslušných kontajneroch
Kovové diely	Kontajner na kov
Pásy popruhov	Kontajner na polyester
Zámok a jazýček	Netriedený odpad

15 – 36 kg

(~4 – 12 rokov)

britax

KID II

Návod na použitie

SK



2000010059 14/12

STRANA II

7. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **Nájdite si, prosím, čas na dôkladné prečítanie pokynov a odložte ich do na to určeného odkladacieho vrečka 04 na detskej autosedačke, aby boli kedykoľvek k dispozícii k nahliadnutiu! Keď odovzdáte autosedačku tretím osobám, musí byť v nej priložený návod!**

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu Vášho dieťaťa:**

- V prípade nehody s rýchlosťou nárazu viac než 10 km/h sa môžu vyskytnúť poškodenia detskej autosedačky, ktoré nemusia byť vždy viditeľné. V tomto prípade sa musí detská autosedačka vymeniť. Zaisťte jej riadnu likvidáciu.
- Detskú autosedačku nechajte dôkladne skontrolovať, ak bola poškodená (napr. po páde na zem).
- Pravidelne kontrolujte všetky dôležité časti, či nie sú poškodené. Predovšetkým sa uistite, či sú perfektne funkčné všetky mechanické diely.
- Časti detskej sedačky nikdy nemažte ani neolejujte.
- Dieťa nikdy nenechajte v detskej autosedačke vo vozidle bez dozoru.
- Svoje dieťa nechajte vystupovať a nastupovať do/z vozidla iba na strane priliehajúcej ku chodníku.
- Detskú autosedačku chráňte pred intenzívnym priamym slnečným žiarením, keď ju nepoužívate. Detská autosedačka sa na priamom slnečnom žiarení môže veľmi nahriať. Detská pokožka je citlivá a mohla by sa poraniť.
- Čím tesnejšie dolieha pás na telo Vášho dieťaťa, tým väčšia je bezpečnosť Vášho dieťaťa. Preto sa neodporúča, aby malo dieťa pod pásom hrubé oblečenie.
- Počas dlhých ciest robte pravidelné prestávky, aby sa Vaše dieťa mohlo vyšantíť a hrať.
- Použitie na zadnom sedadle: Predné sedadlo posuňte tak ďaleko dopredu, aby dieťa nohami nenarazalo do operadla predného sedadla (aby ste predišli nebezpečenstvu zranenia).

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Na ochranu všetkých cestujúcich vo vozidle:**

- Pri núdzovom zabrzdzení alebo pri nehode môžu nezaistené predmety a osoby poraniť ostatných spolucestujúcich. Preto, prosím, myslíte vždy na to, aby...
- operadlá sedadiel vozidla boli zaistené (napr. zaistenie sklopnej zadnej sedačky).
 - boli vo vozidle zaistené všetky ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami (napríklad na odkladacej doske za zadnými sedadlami).
 - boli všetky osoby vo vozidle pripútané.
 - bola detská autosedačka v aute vždy zaistená, aj keď sa nepovezie žiadne dieťa.

⚠ **VAROVANIE! Na ochranu pri zaobchádzaní s detskou sedačkou:**

- Detská autosedačka nesmie byť nikdy použitá voľne stojaca, ani na vyskúšanie.
- Pri vyklápaní operadla smerom nahor 07 sa medzi operadlom 07 a sedacím vankúšom 03 nesmie nič nachádzať. Mohlo by dôjsť napríklad k príviknutiu a zraneniu prsta, Vášho alebo Vášho dieťaťa.
- Aby ste predišli poškodeniam, dávajte pozor, aby sa detská autosedačka nezaklinila medzi tvrdými predmetmi (dvere vozidla, vodiace lišty sedadiel, atď.).
- Keď detskú autosedačku nepoužívate, odložte ju na bezpečné miesto. Na autosedačku nekladte žiadne ťažké predmety a neodkladajte ju priamo vedľa zdrojov tepla ani na priame slnečné žiarenie.

⚠ **POZOR! Na ochranu vášho vozidla:**

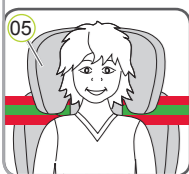
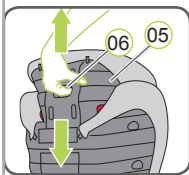
- Niektoré poťahy sedadiel vozidla vyhotovené z citlivých materiálov (napr. velúr, koža, atď.) môžu pri používaní detských autosedačiek niesť známky opotrebovania. Pre optimálnu ochranu poťahov sedadiel odporúčame použiť podložku detskej autosedačky BRITAX RÖMER z nášho programu príslušenstva.

8. NASTAVENIE OPRIERKY HLAVY

Správne nastavená opierka hlavy 05 zabezpečuje optimálny prechod diagonálneho pásu 18 a ponúka Vášmu dieťaťu požadovanú ochranu.

Opierka hlavy 05 musí byť nastavená tak, aby medzi plecami Vášho dieťaťa a opierkou hlavy 05 bolo ešte miesto široké dva prsty.

Tak môžete nastaviť výšku opierky hlavy na telesnú výšku Vášho dieťaťa:

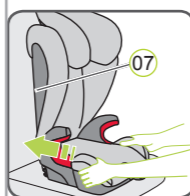


1. Uchopte nastavovaciu rukoväť 06 na zadnej strane opierky hlavy 05 a ťahajte ju smerom hore. Teraz je opierka hlavy odblokovaná.
2. Teraz môžete presunúť odblokovanú opierku hlavy 05 do požadovanej výšky. Akonáhle nastavovaciu rukoväť 06 uvoľníte, tak zacvakne západka opierky hlavy 05.
3. Detskú autosedačku položte na sedadlo vo vozidle.
4. Dieťa posadte do detskej autosedačky a skontrolujte výšku. Opakujte tento postup, kým nebude opierka hlavy 05 v správnej výške.

9. INŠTALÁCIA

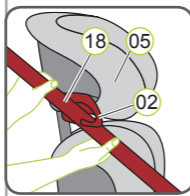
S 3-bodovým pásom

Sedačka KID II sa do vozidla nemontuje pevne. Jednoducho sa spolu s dieťaťom zaisť pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu vo vozidle.



1. Vykonajte kroky uvedené v kapitole 8 „NASTAVENIE OPRIERKY HLAVY“.
2. Detskú sedačku položte na sedadlo vo vozidle. Dbajte na to, aby operadlo 07 plošne dosadalo na operadlo sedadla vozidla.
- ⓘ **Tip!** Ak pritom vadí opierka hlavy sedadla vo vozidle, otočte ju.
3. Vykonajte kroky uvedené v kapitole 10 „ZAISTENIE VÁŠHO DIEŤAŤA“.

10. ZAISTENIE VÁŠHO DIEŤAŤA



1. Svoje dieťa posadte do detskej sedačky.
2. Vytiahnite pás vozidla a vedte ho pred Vaším dieťaťom k zámku pásu vozidla 19.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Dávajte pozor, aby nebol pás vozidla pretočený, inak totiž nie je zaistený plný ochranný účinok zadrživacieho systému.
3. Zasuňte jazyček zámku do zámku pásu vozidla 19 so zreteľným KLIKNUŤÍM.

4. Založte diagonálny pás 18 a bedrový pás 17 na strane zámku pásu vozidla 19 do svetločerveného vedenia pásu 01 vankúša sedačky.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Zámok pásu vozidla 19 nesmie ležať medzi svetločerveným vedením pásu 01 a lakťovou opierkou.

5. Založte bedrový pás 17 na druhej strane vankúša sedačky taktiež do svetločerveného vedenia pásu 01.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Bedrový pás 17 musí na oboch stranách priliehať čo najhlbšie cez bedrá Vášho dieťaťa.

6. Zavádzajte diagonálny pás 18 do tmavočerveného držiaka pásov 02 opierky hlavy 05, kým nebude úplne a bez prekrútenia ležať v držiaku pásu 02.
- ⓘ **Tip!** Pokiaľ operadlo 07 zakrýva držiak pásu 02, môžete opierku hlavy 05 presunúť smerom nahor. Teraz sa dá diagonálny pás 18 ľahko vsunúť. Teraz nastavte opierku hlavy 05 späť do správnej výšky.

7. Uistite sa, že diagonálny pás 18 prechádza cez kľúčnu kosť Vášho dieťaťa a neleží na krku.
- ⓘ **Tip!** Môžete nastaviť opierku hlavy 05 tiež ešte vo vozidle do výšky.



⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Diagonálny pás 18 musí prechádzať priečne smerom dozadu. Priebeh pásu môžete regulovať nastaviteľným polohovačom pásov vo vozidle.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Diagonálny pás 18 nesmie nikdy viesť dopredu k polohovaču pásov vo vozidle. V takomto prípade použite detskú autosedačku iba na zadnom sedadle.

8. Napnite pás vo vozidle tým, že zatiahnete za diagonálny pás 18.

⚠ **Pre bezpečnosť Vášho dieťaťa pred každou jazdou skontrolujte, či ...**

- ▶ je bezpečne pripevnená detská autosedačka;
- ▶ bedrový pás 17 prebieha na oboch stranách cez svetločervené vedenia pásu 01;
- ▶ diagonálny pás 18 na strane zámku pásu vozidla 19 taktiež prechádza do svetločerveného vedenia pásu 01 sedacieho vankúša;
- ▶ diagonálny pás 18 prechádza cez tmavočervený držiak pásu 02 opierky hlavy;
- ▶ diagonálny pás 18 prechádza priečne smerom dozadu;
- ▶ pásy sú napnuté a nie sú prekrútené;
- ▶ zámok pásu vozidla 19 nesmie ležať na svetločervenej vedení pásu 01 sedacieho vankúša.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Ak sa Vaše dieťa pokúsi o otvorenie zámku pásu vozidla 19, zastavte ihneď ako to bude možné. Skontrolujte, či je detská autosedačka správne pripevnená a uistite sa, či je Vaše dieťa správne zaistené. Vysvetlite Vášmu dieťaťu nebezpečenstvá súvisiace s jeho správaním.

ODPÚTANIE VÁŠHO DIEŤAŤA A DEMONTÁŽ:

K odpútaniu Vášho dieťaťa alebo demontáži detskej autosedačky postupujte podľa krokov v kapitole 6 „DEMONTÁŽ“ [STRANA I]

Ak máte ešte otázky týkajúce sa používania, obráťte sa, prosím, na nás:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Deutschland

Tel.: +49 (0) 731 9345-199/-299
Fax: +49 (0) 731 9345-210
E-mail: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

Tel.: +44 (0) 1264 333343
Fax: +44 (0) 1264 334146
E-mail: service.uk@britax.com
www.britax.eu